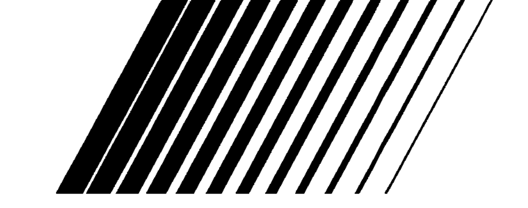
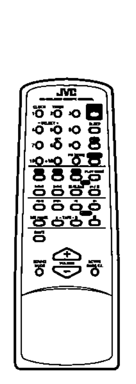
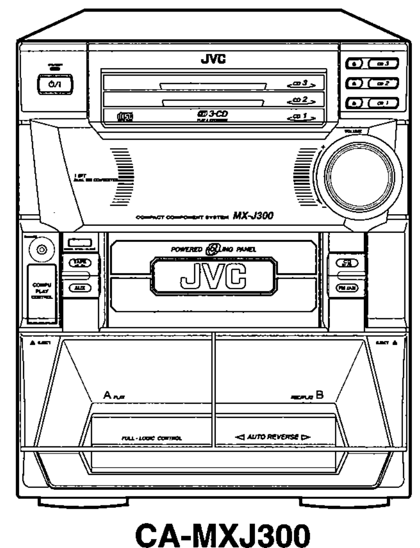
JVC



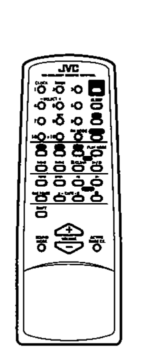
COMPACT COMPONENT SYSTEM
KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT
KOMPACTO KOMPONENTEN-SYSTEEM
SISTEMAS DE COMPONENTES COMPACTOS
IMPIANTO A COMPONENTI COMPATTO

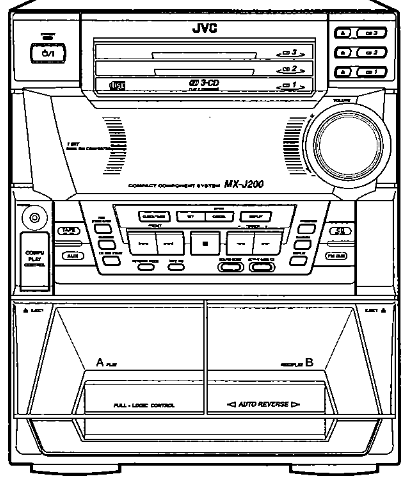
CA-MXJ300 CA-MXJ200





CA-MXJ300





CA-MXJ200



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ____________

Serial No. ____________

LVT0484-007A
[E]

Introduction

Français

Nous vous remercions pour avoir acheté un de nos produits JVC. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre d'information.

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé de la façon suivante:

- **Ce mode d'emploi explique principalement le fonctionnement de l'appareil en utilisant les touches et les commandes de l'appareil. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande si elles ont le même nom (ou la même marque) que celles de l'appareil.**
  Si le fonctionnement en utilisant la télécommande est différent du fonctionnement avec l'appareil, il est expliqué.
- Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi sont du CA-MXJ300.
- Les informations de base et communes, qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions, sont regroupées en un seul endroit et ne sont pas répétées dans chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les informations sur la mise sous/hors tension de l'appareil, le réglage du volume, la modification des effets sonores, etc. qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement commun" aux pages 11 à 13.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi:



Vous donne des avertissements et des précautions pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution.
Vous donne aussi des informations qui ne vous permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.



Vous donne des informations et des conseils que vous devriez connaître.

Précautions

Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud, ni trop froid — entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F).
- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Ne placez pas les enceintes trop près du téléviseur pour éviter toute interférence.



N'INSTALLEZ PAS l'appareil près de sources de chaleur, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou aux vibrations.

Sources d'alimentation

- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur murale, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:
- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'une pièce froide dans une pièce chaude

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laisser l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le de nouveau.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'appareil et consultez votre revendeur avant de faire quoi que ce soit.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



NE DÉMONTEZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problèmes, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

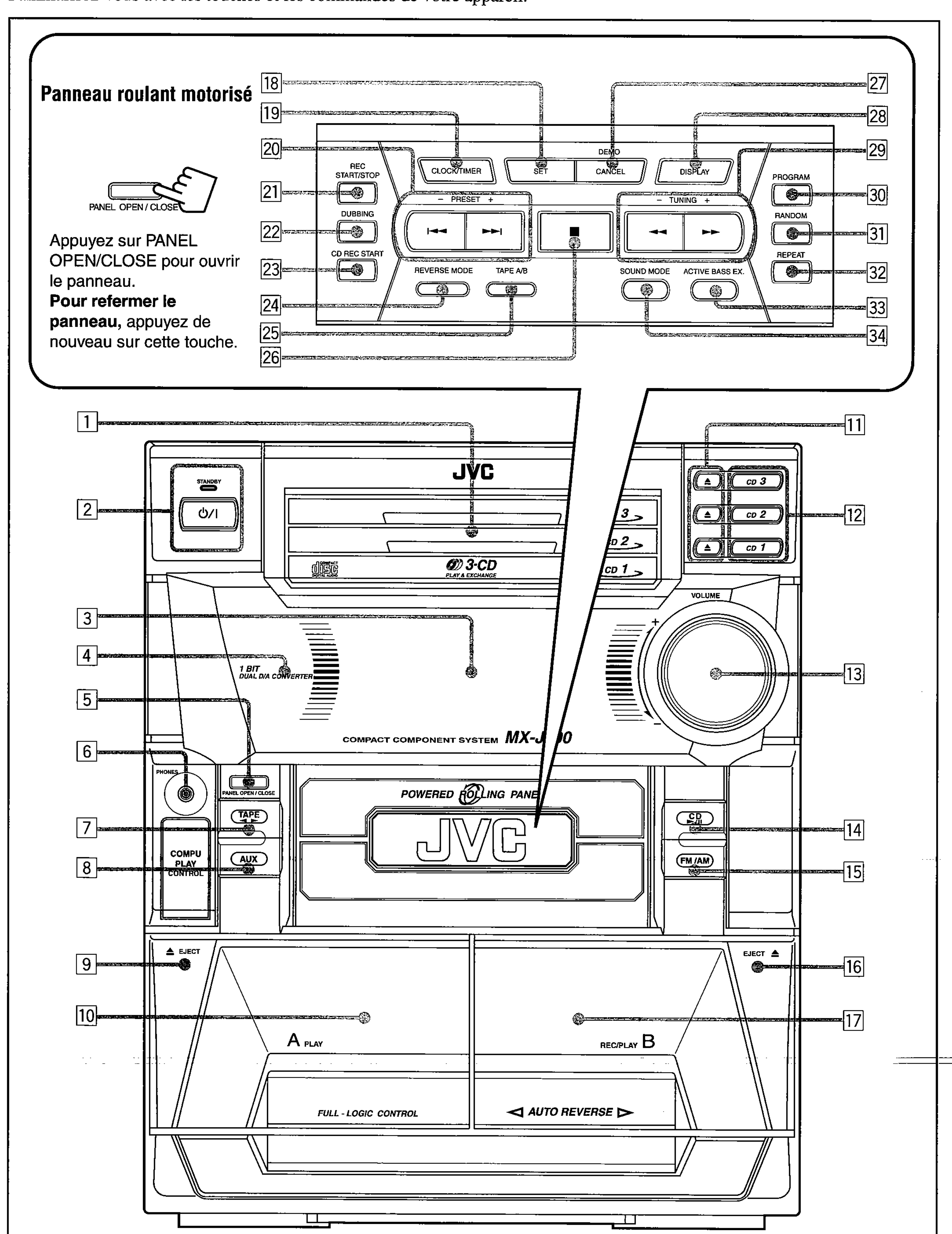
Table des matières

Emplacement des touches et des commandes

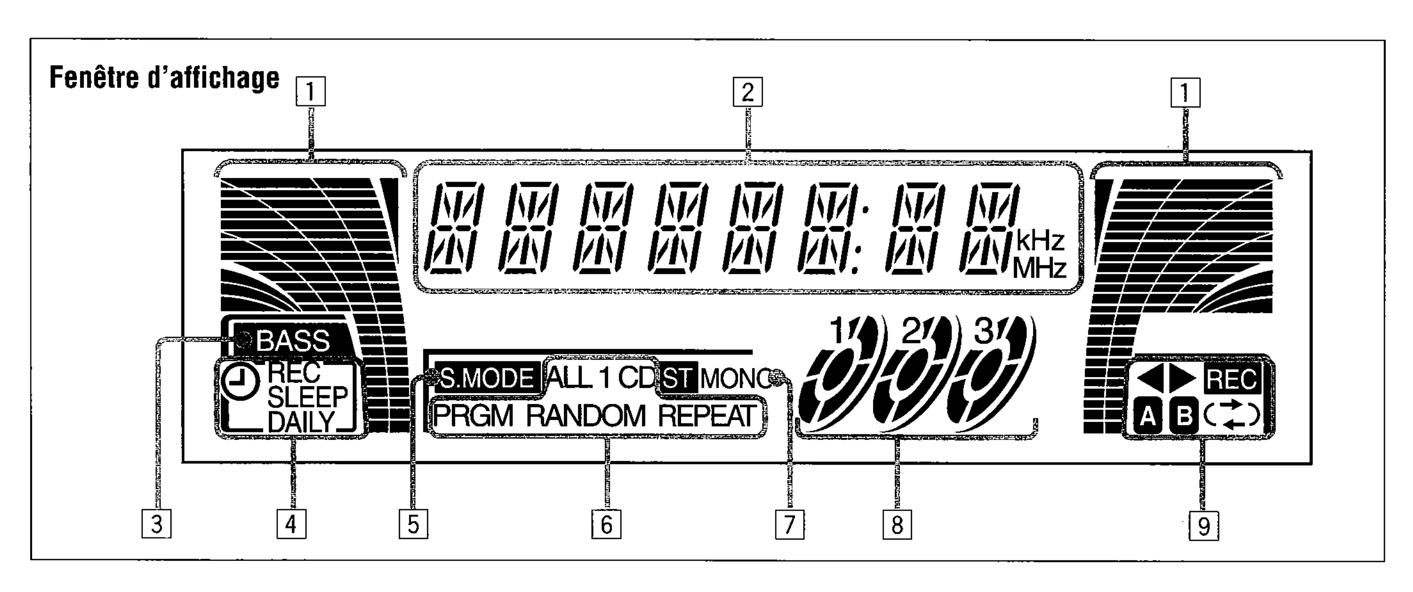
Français

CA-MXJ300

Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.



À suivre



Français

Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau avant du CA-MXJ300

1 Plateau à disque
2 Touche ⏻/I (attente/sous tension) et témoin STANDBY (12)
3 Fenêtre d'affichage
4 Capteur de télécommande
5 Touche PANEL OPEN/CLOSE (11)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
6 Prise PHONES (12)
7 Touche et témoin TAPE ◄ ► (19)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
8 Touche et témoin AUX (12)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
9 Touche ▲ EJECT pour la platine A (19)
10 Compartiment à cassette de la platine A (19)
11 Touches ▲ (ouverture/fermeture du plateau à CD) (15)
Appuyez sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
12 Touches de numéro de disque (CD 1, CD 2 et CD 3) (15, 16, 21)
Appuyez sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
13 Réglage VOLUME (12)
14 Touche et témoin CD ►/II (lecture/pause) (15)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
15 Touche et témoin FM/AM (14)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
16 Touche EJECT ▲ pour la platine B (19)
17 Compartiment à cassette de la platine B (19)

Panneau roulant motorisé

18 Touche SET (11, 22)
19 Touche CLOCK/TIMER (11, 22)
20 Touches PRESET – / + (14)
Touches |◄◄ / ►►| (recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant) (11, 16, 22)
Touches |◄◄ / ►►| (avance rapide vers la gauche/avance rapide vers la droite) (19)
21 Touche REC START/STOP (20)
22 Touche DUBBING (21)
23 Touche CD REC START (21)
24 Touche REVERSE MODE (19, 21)
25 Touche TAPE A/B (19)
26 Touche ■ (arrêt) (15, 19)
27 Touche CANCEL (11, 17, 23)
Touche DEMO (10)
28 Touche DISPLAY (11)
29 Touches TUNING – / + (14)
Ces touches ne fonctionnent pas comme touches ◄◄ / ►►.
30 Touche PROGRAM (16, 21)
31 Touche RANDOM (17)
32 Touche REPEAT (18)
33 Touche et témoin ACTIVE BASS EX. (extension) (13)
34 Touche SOUND MODE (13)

Fenêtre d'affichage

1 Indicateurs de niveau audio
2 Affichage principal
- Indique le nom de la source, la fréquence, etc.

3 Indicateur BASS (Active Bass Extension)
4 Indicateurs de minuterie
- Indicateurs ⊙, REC, SLEEP et DAILY

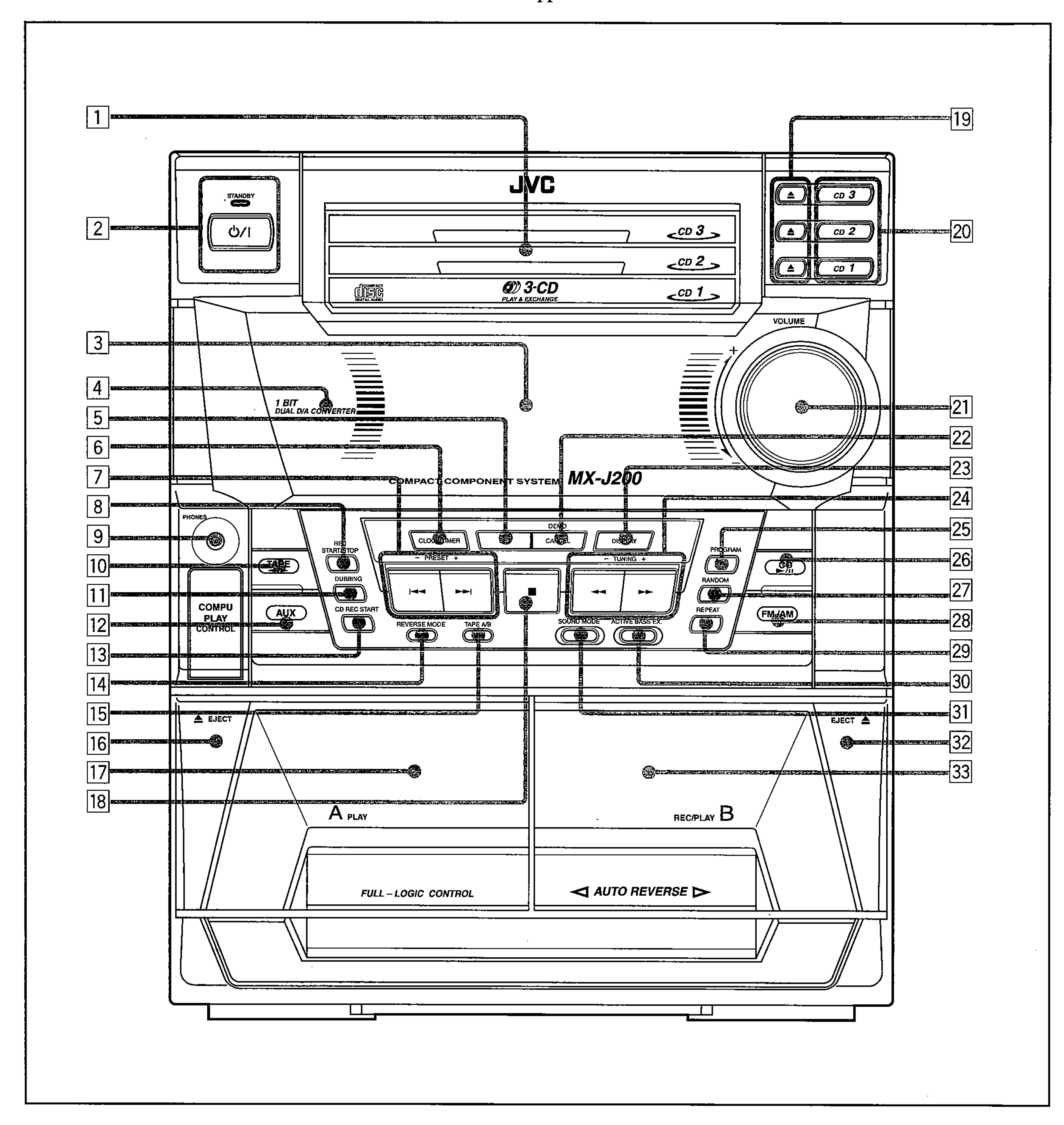
5 Indicateur S.MODE
6 Indicateurs du mode de lecture de CD
- Indicateurs PRGM (programme), RANDOM, REPEAT et (ALL/1CD/1)

7 Indicateurs de fonctionnement du tuner
- Indicateurs ST (stéréo) et MONO

8 Indicateurs de disque
9 Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
- Indicateurs ◄ ► (direction de la bande), REC, A/B (platine utilisée) et (⇄) (mode autoreverse)

CA-MXJ200

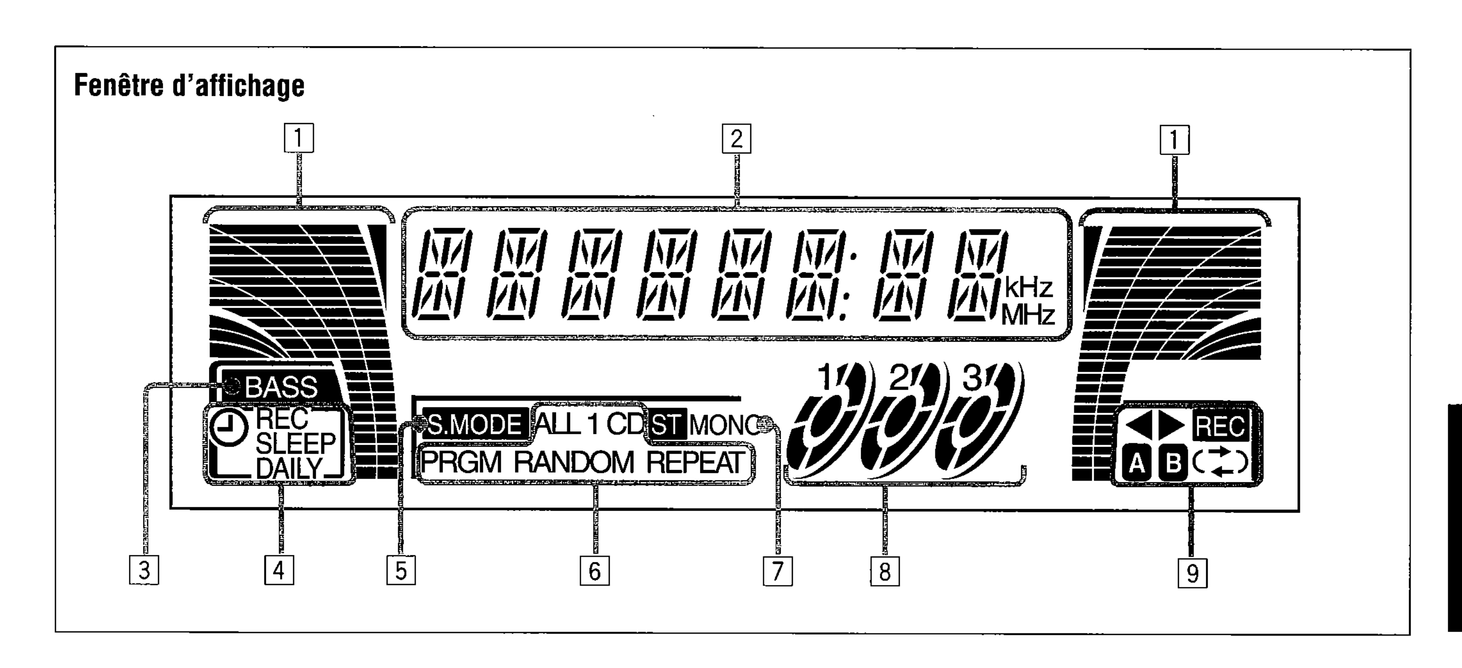
Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.



Français

À suivre

Fenêtre d'affichage



Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

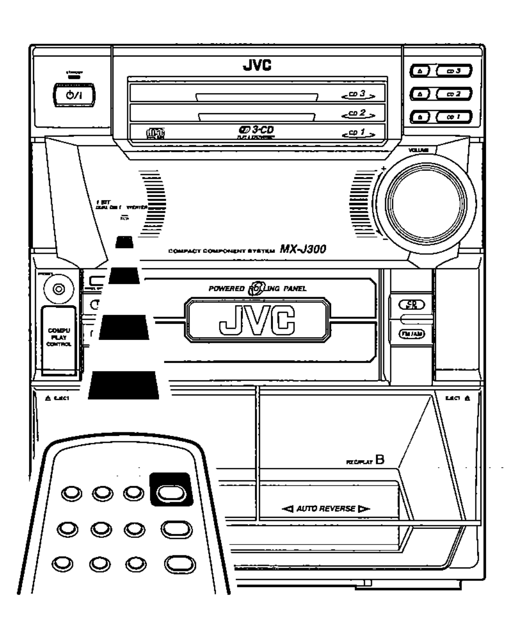
Panneau avant du CA-MXJ200

1. Plateau à disque
2. Touche ⏻/I (attente/sous tension) et témoin STANDBY (12)
3. Fenêtre d'affichage
4. Capteur de télécommande
5. Touche SET (11, 22)
6. Touche CLOCK/TIMER (11, 22)
7. Touches PRESET – / + (14)
   Touches ⏮ / ⏭ (recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant) (11, 16, 22)
   Touches ⏮ / ⏭ (avance rapide vers la gauche/avance rapide vers la droite) (19)
8. Touche REC START/STOP (20)
9. Prise PHONES (12)
10. Touche et témoin TAPE ◄ ► (19)
    Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
11. Touche DUBBING (21)
12. Touche et témoin AUX (12)
    Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
13. Touche CD REC START (21)
14. Touche REVERSE MODE (19, 21)
15. Touche TAPE A/B (19)
16. Touche ▲ EJECT pour la platine A (19)
17. Compartiment à cassette de la platine A (19)
18. Touche ■ (arrêt) (15, 19)
19. Touches ▲ (ouverture/fermeture du plateau à CD) (15)
    Appuyez sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
20. Touches de numéro de disque (CD 1, CD 2 et CD 3) (15, 16, 21)
    Appuyez sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
21. Réglage VOLUME (12)
22. Touche CANCEL (11, 17, 23)
    Touche DEMO (10)
23. Touche DISPLAY (11)
24. Touches TUNING – / + (14)
    Ces touches ne fonctionnent pas comme touches ◄◄ / ►►.
25. Touche PROGRAM (16, 21)
26. Touche et témoin CD ►/❚❚ (lecture/pause) (15)
    Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
27. Touche RANDOM (17)
28. Touche et témoin FM/AM (14)
    Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
29. Touche REPEAT (18)
30. Touche et témoin ACTIVE BASS EX. (extension) (13)
31. Touche SOUND MODE (13)
32. Touche EJECT ▲ pour la platine B (19)
33. Compartiment à cassette de la platine B (19)

Fenêtre d'affichage

1. Indicateurs de niveau audio
2. Affichage principal
   - Indique le nom de la source, la fréquence, etc.
3. Indicateur BASS (Active Bass Extension)
4. Indicateurs de minuterie
   - Indicateurs ⏲, REC, SLEEP et DAILY
5. Indicateur S.MODE
6. Indicateurs du mode de lecture de CD
   - Indicateurs PRGM (programme), RANDOM, REPEAT et (ALL/1CD/1)
7. Indicateurs de fonctionnement du tuner
   - Indicateurs ST (stéréo) et MONO
8. Indicateurs de disque
9. Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
   - Indicateurs ◄ ► (direction de la bande), REC, A/B (platine utilisée) et (⇄) (mode autoreverse)

Télécommande



Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur le capteur de télécommande du panneau avant.

Télécommande

1 Touches numériques (14, 16)
2 Touche TIMER (23, 25)
3 Touche CLOCK (11)
4 Touche SELECT + (11, 23, 25)
5 Touche SELECT – (11, 23, 25)
6 Touche SET (11, 23, 25)
7 Touches de numéro de disque (CD 1, CD 2 et CD 3) (15, 16, 21)
Appuyez sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
8 Touche ►►I (recherche rapide vers l'avant) (11, 16, 22)
9 Touche I◄◄ (recherche rapide vers l'arrière) (11, 16, 22)
10 Touche ►► (avance rapide vers la droite) (19)
11 Touche ◄◄ (avance rapide vers la gauche) (19)
12 Touche REC PAUSE (20)
13 Touche SHIFT (11, 23, 25)
14 Touche SOUND MODE (13)
15 Touche ⏻/I (attente/sous tension) (12)
16 Touche SLEEP (26)
17 Touche AUX (12)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
18 Touche FM MODE (14)
19 Touche FM/AM (14)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
20 Touche PLAY MODE (16, 17)
21 Touche CD ■ (arrêt) (15)
Touche CLEAR (17)
22 Touche CD ►/II (15)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
23 Touche TAPE ◄ (20)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
24 Touche TAPE ► (20)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
25 Touche TAPE ■ (arrêt) (19)
26 Touche TAPE B (19)
27 Touche TAPE A (19)
28 Touches VOLUME + / – (12)
29 Touche ACTIVE BASS EX. (extension) (13)

À suivre



Déballage

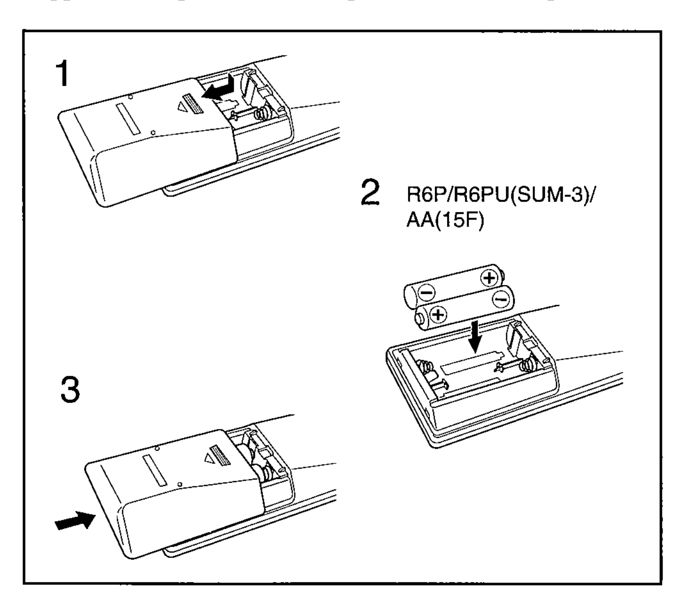
Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que vous avez bien tous les accessoires suivants.
Le nombre entre parenthèses indique le nombre de pièces fournies.

- Antenne cadre AM (PO/GO) (1)
- Antenne FM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles — R6P/R6PU(SUM-3)/AA(15F) — dans la télécommande, en faisant correspondre les polarités (+ et –) des piles avec les marques + et – dans le compartiment à piles. Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.

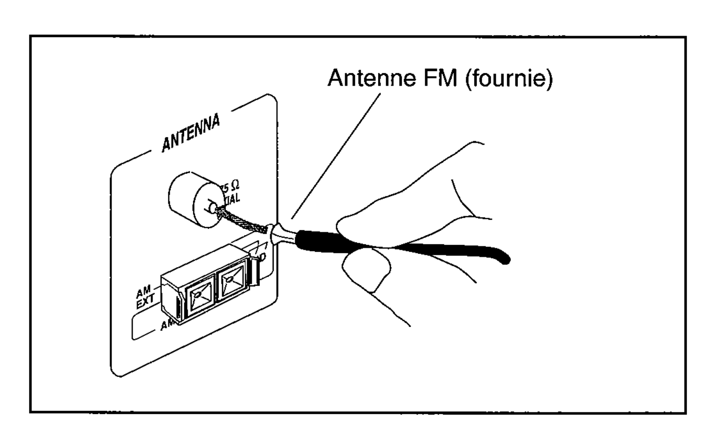




- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS différents types de pile en même temps.
- N'EXPOSEZ PAS les piles au feu ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Sinon, elles risqueraient de fuir et d'endommager la télécommande.

Connexion des antennes

Antenne FM



1 Connectez l'antenne FM à la prise FM 75 Ω COAXIAL.

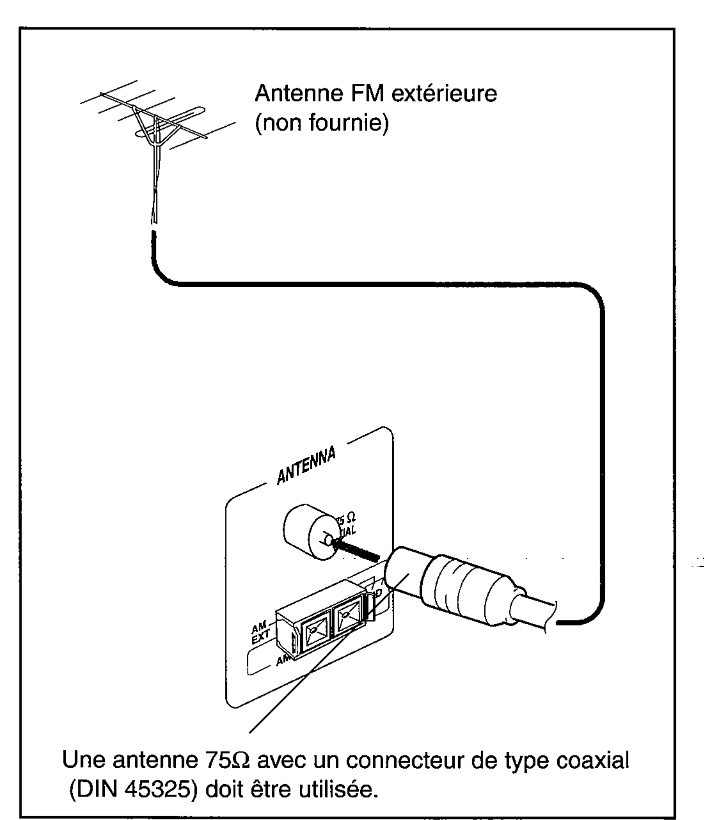
2 Étendez l'antenne FM.

3 Fixez-la dans la position qui offre la meilleure réception possible.

notes **A propos de l'antenne FM fournie**
L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée temporairement. Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure.

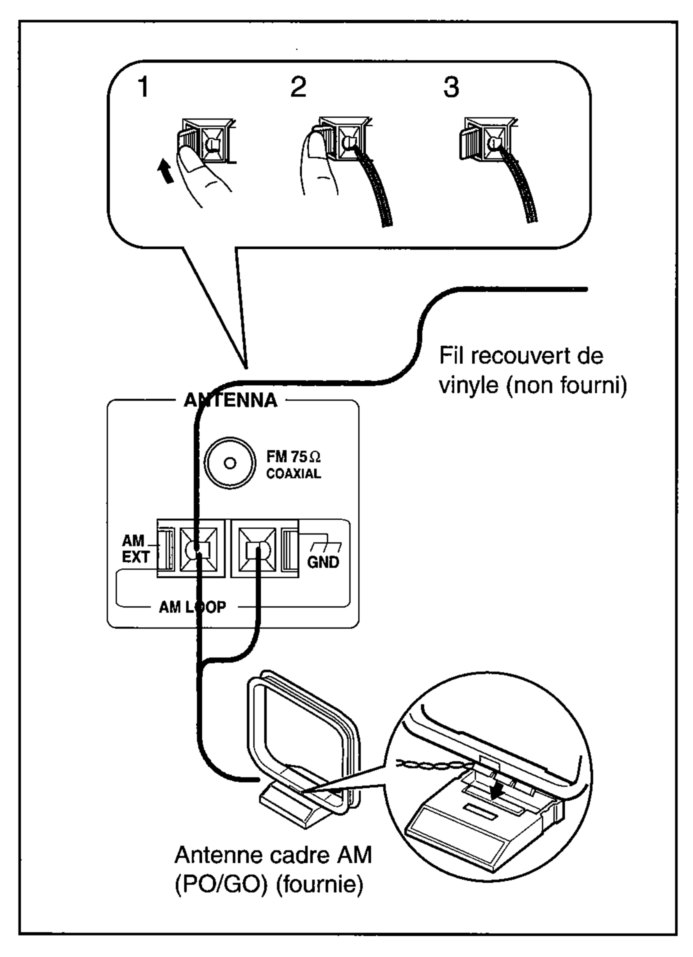
Pour connecter une antenne FM extérieure

Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.



Une antenne 75Ω avec un connecteur de type coaxial (DIN 45325) doit être utilisée.

Antenne AM (PO/GO)



1 **Connectez l'antenne cadre AM (PO/GO) aux prises AM LOOP comme montré sur l'illustration.**

2 **Tournez l'antenne cadre AM (PO/GO) jusqu'à l'obtention de la meilleure réception possible.**

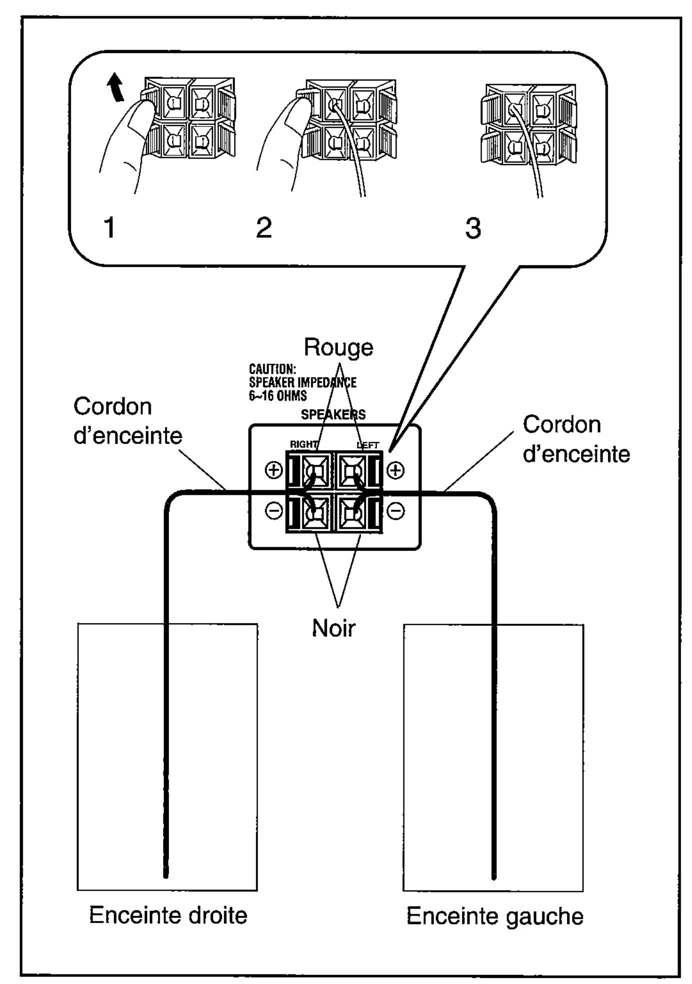
Pour connecter une antenne AM (PO/GO) extérieure

Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM EXT et étendez-le horizontalement. (L'antenne cadre AM (PO/GO) doit rester connectée.)

notes **Pour une meilleure réception FM et AM (PO/GO)**
- Assurez-vous que les conducteurs de l'antenne ne touchent pas d'autres prises et cordons de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation.

Connexion des enceintes

Vous pouvez connecter une paire d'enceintes avant.



1 **Maintenez en position ouverte le serre-fil de la prise d'enceinte sur le panneau arrière.**

2 **Insérez une extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.**
Faites coïncider les polarités des prises d'enceinte: Rouge (+) à rouge (+) et noir (–) à noir (–).

3 **Relâchez les serre-fils.**

IMPORTANT: Utilisez uniquement des enceintes possédant la même impédance que celle indiquée à côté des prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.

Connexion d'un autre appareil

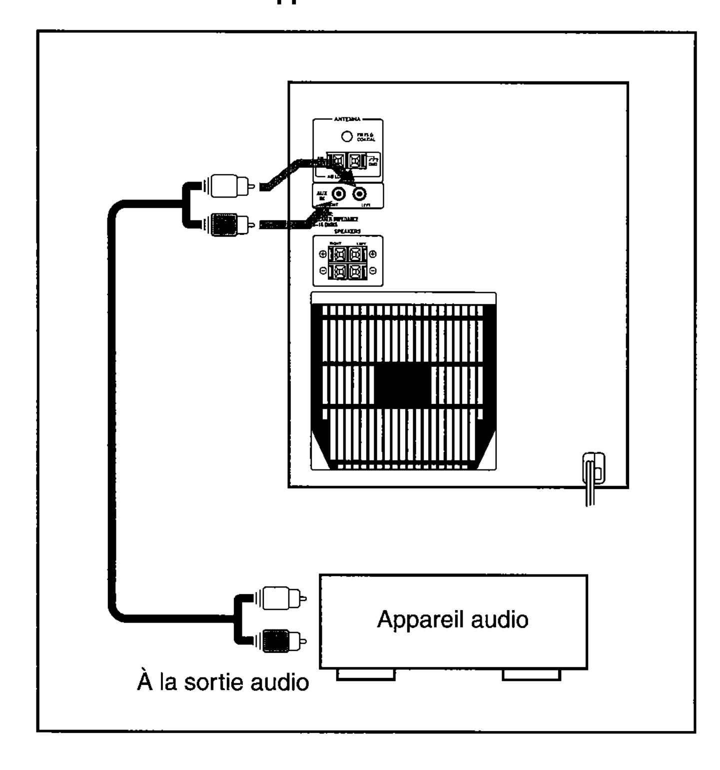
Vous pouvez connecter un appareil audio — utilisé uniquement comme appareil de lecture.
Pour connecter et utiliser cet appareil, référez-vous à son mode d'emploi.

Assurez-vous que les fiches des cordons audio sont codées par couleur: Les fiches et les prises blanches sont pour les signaux audio gauches et les rouges pour les signaux audio droits.



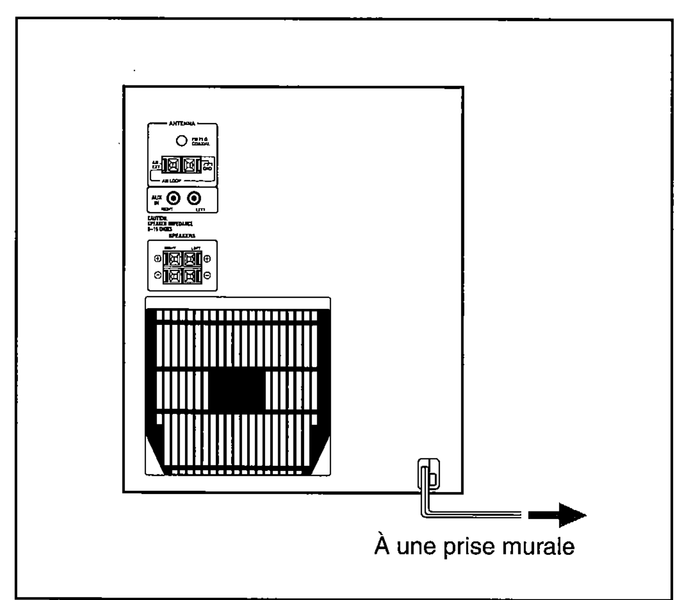
- NE CONNECTEZ PAS les appareils quand ils sont sous tension.
- NE BRANCHEZ PAS les appareils sur le secteur avant que toutes les connexions ne soient terminées.

Pour connecter un appareil audio



Connectez les prises de sortie audio de l'autre appareil aux prises AUX IN à l'arrière, en utilisant un cordon audio (non fourni).

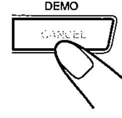
MAINTENANT SEULEMENT, vous pouvez brancher cet appareil et les autres appareils connectés sur une prise secteur murale.



Quand vous connectez le cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur murale, l'appareil commence automatiquement un affichage de démonstration.

Pour arrêter l'affichage de démonstration, appuyez sur n'importe quelle touche de l'appareil ou de la télécommande.

Pour démarrer l'affichage de démonstration manuellement
Maintenez pressée DEMO pendant plus de 2 secondes.



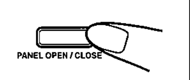
Pour arrêter la démonstration, appuyez sur n'importe quelle touche.

Français

Fonctionnement commun

Réglage de l'horloge

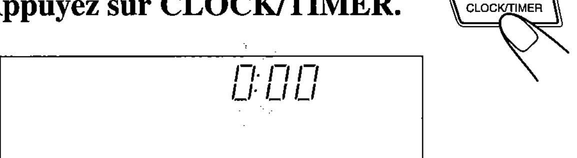
Avant de continuer à utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge intégrée à cet appareil.

> ***Pour le MX-J300 seulement***
>
> **Appuyez sur PANEL OPEN/ CLOSE.**
>
> 
>
>
> L'appareil se met sous tension et le panneau roulant motorisé s'ouvre automatiquement.

Français

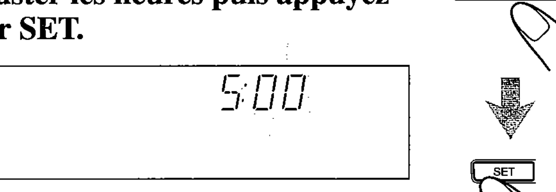
Sur l'appareil:

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.



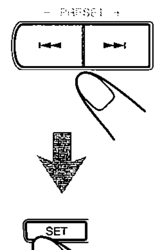
Le chiffre des heures clignote sur l'affichage.

2 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour ajuster les heures puis appuyez sur SET.



- Si vous souhaitez corriger l'heure après avoir appuyé sur SET, appuyez sur CANCEL. Le chiffre des heures recommence à clignoter.

3 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour ajuster les minutes, puis appuyez sur SET.



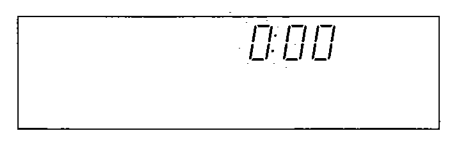
CLOCK OK

Sur la télécommande:

1 Appuyez sur SHIFT.

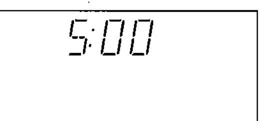


2 Appuyez sur CLOCK.



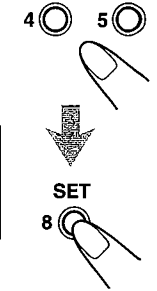
Le chiffre des heures clignote sur l'affichage.

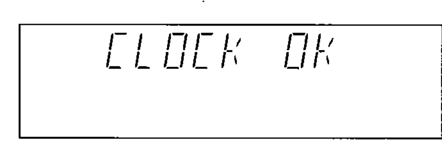
3 Appuyez sur SELECT – ou + pour ajuster les heures, puis appuyez sur SET.



- Si vous souhaitez corriger l'heure après avoir appuyé sur SET, appuyez sur CANCEL (sur l'appareil). Le chiffre des heures recommence à clignoter.

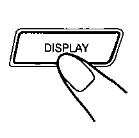
4 Appuyez sur SELECT – ou + pour ajuster les minutes, puis appuyez sur SET.





Pour vérifier l'heure

Appuyez sur DISPLAY lors de l'écoute de n'importe quelle source.

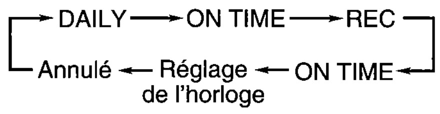


- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de la source et l'horloge alternent sur l'affichage.

Pour ajuster de nouveau l'horloge

Si vous avez déjà ajusté l'horloge, vous devez appuyer répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de l'horloge/minuterie change comme suit:



(Le chiffre des heures commence à clignoter.)

notes

S'il y a une coupure de d'électricité

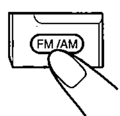
Le réglage de l'horloge est perdu et celle-ci est réinitialisée sur "0:00". Vous devez la régler de nouveau.

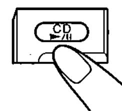
À suivre 

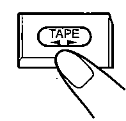
Mise sous tension et sélection d'une source

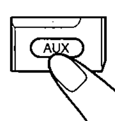
Si vous appuyez sur la touche de lecture d'une source particulière (FM/AM, CD ►/II, TAPE ◄ ► et AUX), l'appareil se met sous tension. (Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé s'ouvre automatiquement).
L'appareil commence à reproduire la source si celle-ci est prête — COMPU PLAY CONTROL.

Pour écouter une émission FM/AM (PO/GO), appuyez sur FM/AM. (Voir page 14.)
Pour reproduire un CD, appuyez sur CD ►/II. (Voir pages 15 – 18.)
Pour reproduire une cassette, appuyez sur TAPE ◄ ►. (Voir page 19.)
Pour choisir l'appareil extérieur comme source, appuyez sur AUX.

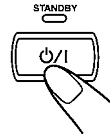


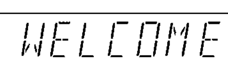






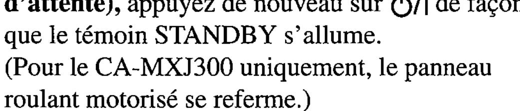
Pour mettre l'appareil sous tension sans reproduire une source, appuyez sur ⏻/I de façon que le témoin STANDBY s'éteigne.





(Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé s'ouvre automatiquement.)

Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente), appuyez de nouveau sur ⏻/I de façon que le témoin STANDBY s'allume.
(Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé se referme.)
Une petite quantité d'énergie continue à être consommée quand l'appareil est en mode d'attente.
Pour mettre l'appareil hors tension complètement, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.



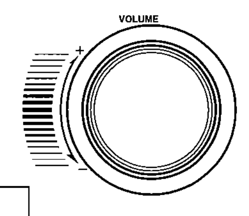


Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit
L'horloge est réinitialisée immédiatement sur "0:00", tandis que les stations préréglées du tuner (voir page 14) sont effacées après quelques jours.

Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension.

Tournez le réglage VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire pour le diminuer.



VOL - 16

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume ou sur VOLUME – pour le diminuer.



Pour une écoute privée
Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de diminuer le volume avant de connecter le casque d'écoute ou de le mettre sur vos oreilles.



NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en mode d'attente) avec le volume réglé sur un niveau très élevé; sinon, une soudaine déflagration sonore peut endommager votre ouïe, vos enceintes ou votre casque d'écoute quand l'appareil est remis sous tension ou qu'une source est reproduite la fois suivante.
RAPPELEZ-VOUS qu'il n'est pas possible d'ajuster le volume quand l'appareil est en mode d'attente.

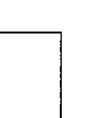
Français

Renforcement des graves

La richesse et la plénitude des sons graves sont maintenues quel que soit le niveau de volume réglé.
Vous ne pouvez utiliser cet effet que pour la lecture.

Pour mettre en service l'effet, appuyez sur ACTIVE BASS EX.

ACTIVE BASE EX.





BASS

L'indicateur BASS s'allume sur l'affichage.

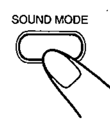
Pour annuler l'effet, appuyez de nouveau sur la touche.

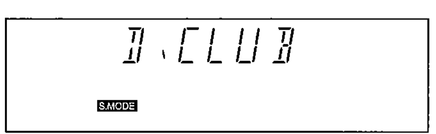
Sélection des modes sonores

Vous pouvez choisir un des 6 modes sonores préréglés (3 modes surround et 3 modes SEA – Amplificateur d'effet sonore). Les modes sonores ne peuvent être appliqués qu'aux sons de lecture et ne peuvent pas être utilisés pour l'enregistrement.

Pour choisir les modes sonores, appuyez sur SOUND MODE jusqu'à ce que le mode sonore souhaité apparaisse sur l'affichage.

SOUND MODE





L'indicateur S.MODE s'allume aussi sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:

→ D.CLUB (Dance CLUB) → HALL → STADIUM → ROCK → POP → CLASSIC → OFF (Annulé) → (retour à D.CLUB)

Modes surround:

D.CLUB: Augmente la résonance et les graves.
HALL: Ajoute de la profondeur et de la netteté au son.
STADIUM: Ajoute de la clarté et étend le son, comme dans un stade en plein air.

Modes SEA:

ROCK: Accentue les basses et les hautes fréquences. Convient à la musique acoustique.
POP: Convient à la musique vocale.
CLASSIC: Convient à la musique classique.

OFF: Annule les modes sonores.

Écoute d'émissions FM et AM (PO/GO)

Accord d'une station

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur FM/AM.

L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station accordée (FM ou AM – PO/GO). (Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé s'ouvre automatiquement.)

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).

2 Maintenez pressée TUNING – / + pendant plus d'une seconde.

L'appareil commence à rechercher les stations et s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est accordée.
Si le programme est diffusé en stéréo, l'indicateur ST (stéréo) s'allume.

Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur TUNING – / +.

notes **Si vous appuyez sur TUNING – / + brièvement et répétitivement**
La fréquence change pas par pas.

Pour changer le mode de réception FM

FM MODE

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur FM MODE sur la télécommande de façon que l'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur FM MODE de façon que l'indicateur MONO s'éteigne.
En mode stéréo, vous entendez un son stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

Préréglage des stations

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM (PO/GO).
Dans certains cas, des tests de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner lors de la vérification de la fonction de préréglage avant l'expédition. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez prérégler les stations que vous voulez en suivant la méthode de préréglage.

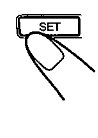
- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

- Référez-vous à "Accord d'une station" ci-dessus.

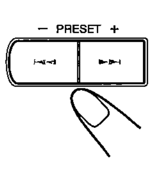


2 Appuyez sur SET.



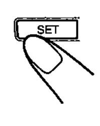


3 Appuyez sur PRESET – / + pour choisir un numéro de préréglage.





4 Appuyez de nouveau sur SET.



STORED

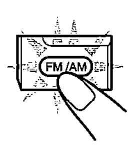
La station accordée à l'étape 1 est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l'étape 3.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

notes **Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit**
Les stations préréglées sont effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Accord d'une station préréglée

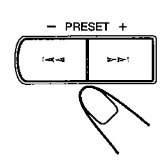
1 Appuyez sur FM/AM.



L'appareil est mis automatiquement sous tension et accorde la dernière station accordée (FM ou AM – PO/GO). (Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé s'ouvre automatiquement.)

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).

2 Choisissez un numéro de préréglage.



Sur l'appareil:
Appuyez sur PRESET – / +.
Sur la télécommande:
Appuyez sur les touches numériques.

Pour le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour le numéro 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour le numéro 25, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 5.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 +10

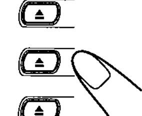
Français

Lecture de CD

Français

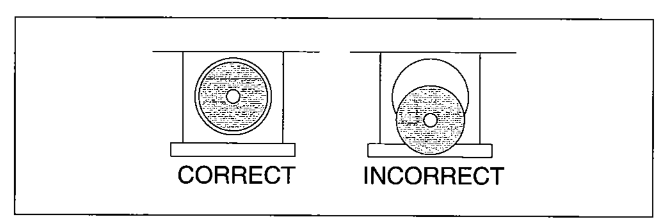
Insertion de CD

1 Appuyez sur ▲ pour le plateau du disque (CD 1 à 3) sur lequel vous souhaitez placer un CD.



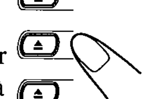
L'appareil se met automatiquement sous tension et le plateau à disque sort. (Pour le CA-MXJ300 uniquement, le panneau roulant motorisé s'ouvre aussi automatiquement.)

2 Placez un disque correctement sur la rainure du plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut.



- Lors de l'utilisation d'un CD single (8 cm), placez-le sur la rainure intérieure du plateau.

3 Appuyez sur la même touche ▲ qu'à l'étape 1.



Le plateau à disque se referme et l'indicateur du numéro de disque correspondant (CD 1 à CD 3) s'allume sur l'affichage.

4 Répétez les étapes 1 à 3 pour mettre en place d'autres CD.

notes **Pour mettre en place plus d'un disque en continu**

Si vous appuyez sur ▲ pour le plateau suivant que vous voulez utiliser, le premier plateau à disque se referme automatiquement et le suivant s'ouvre.

notes **À propos des indicateurs de disque**

Chaque indicateur de disque correspond au plateau du même numéro.

Numéro de disque — 1 2 3
Indicateur de disque
Marque de disque

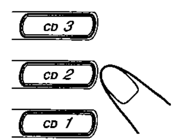
- La marque de disque s'allume pour le numéro de disque que vous avez choisi.
- L'indicateur de disque clignote pendant que le CD correspondant est reproduit.
- L'indicateur de disque s'éteint quand l'appareil a détecté qu'il n'y a pas de CD sur le plateau à disque correspondant.

Lecture des CD entièrement — Lecture continue

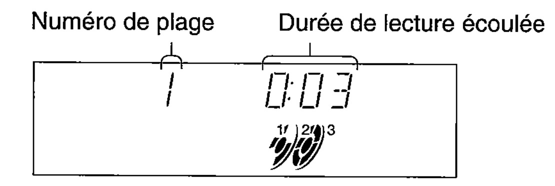
Vous pouvez reproduire le CD en continu.

1 Mettez en place les CD.

2 Appuyez sur l'une des touches de numéro de disque (CD 1, CD 2 et CD 3) pour le disque que vous souhaitez reproduire.



La lecture du CD commence à partir de la première plage du disque choisi.



- Appuyer sur CD ►/❚❚ au lieu d'une touche de numéro de disque, commence la lecture si un CD se trouve sur un plateau à disque.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande).

Pour retirer le disque, appuyez sur ▲ pour le plateau de disque correspondant.

notes **Ordre de lecture des CD**

Quand trois CD sont en place sur les plateaux à disque, ils sont reproduits dans l'un des ordres suivants.

- Quand CD 1 est pressé: CD 1 ⇨ CD 2 ⇨ CD 3 (puis s'arrête)
- Quand CD 2 est pressé: CD 2 ⇨ CD 3 ⇨ CD 1 (puis s'arrête)
- Quand CD 3 est pressé: CD 3 ⇨ CD 1 ⇨ CD 2 (puis s'arrête)

* Quand 2 CD seulement sont en place, ils sont reproduits dans le même ordre, mais le plateau sans disque est sauté.

Fonctionnement de base de la platine CD

Pendant la lecture d'un CD, vous pouvez réaliser les choses suivantes.

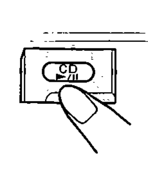
Pour changer un CD pendant la lecture d'un autre

Appuyez sur la touche ▲ correspondant à un CD qui n'est pas reproduit et que vous souhaitez changer.
Si vous changez des CD pendant la lecture, la lecture en cours ne s'arrête pas avant que tous les CD changés aient été reproduits.

Pour arrêter la lecture momentanément

Appuyez sur CD ►/❚❚.





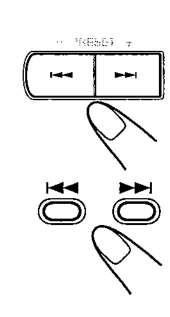
Pendant la pause, la durée de lecture écoulée clignote sur l'affichage.

Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur CD ►/❚❚.

À suivre



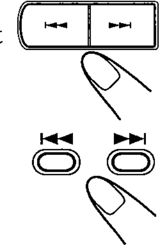
Pour localiser un point particulier sur une plage



Pendant la lecture, maintenez pressée ⏮ ou ⏭.

- ⏮ : Retour rapide du disque.
- ⏭ : Avance rapide du disque.

Pour passer sur une autre plage



Appuyez répétitivement sur ⏮ ou ⏭ avant ou pendant la lecture.

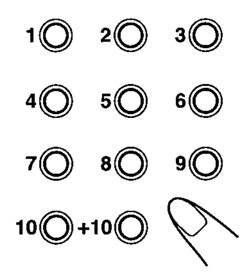
- ⏮: Passe au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.
- ⏭: Passe au début de la plage suivante ou des plages qui la suivent.

notes **Si vous maintenez pressée ⏮ / ⏭ avant la lecture**
Vous pouvez changer les plages en continu.

Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques

Appuyez sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de reproduire le numéro de plage souhaité.
Quand une touche de plage est pressée, la lecture du CD démarre à partir de la plage correspondante du disque actuellement choisi.

Ex.: Pour la plage 5, appuyez sur 5.
Pour la plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la plage 32, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.



Programmation de l'ordre de lecture des plages — Lecture programmée

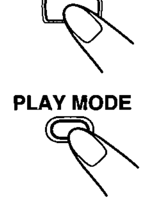
Vous pouvez changer l'ordre dans lequel les plages sont reproduites avant de commence la lecture. **Vous pouvez programmer 32 plages au maximum.**

- Pour utiliser la lecture répétée pour la lecture programmée, appuyez sur REPEAT après avoir démarré la lecture programmée.

1 Mettez en place les CD.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/❚❚, puis sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande) avant de passer à l'étape suivante.

2 Choisissez le mode de lecture programmée.



Sur l'appareil:
Appuyez sur PROGRAM.

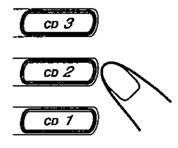
Sur la télécommande:
Appuyez répétitivement sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indicateur PRGM s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture de CD change comme suit:

Lecture programmée → Lecture aléatoire → Lecture continue → (retour au début)



- Si un programme a été mémorisé, ce programme est rappelé.

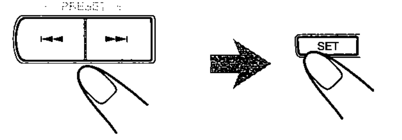
3 Appuyez sur l'une des touches de numéro de disque (CD 1, CD 2 et CD 3) pour choisir le numéro de disque que vous souhaitez reproduire.



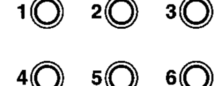
Numéro de plage
Numéro de disque
Numéro du pas de programme

4 Choisissez une plage du CD choisie à l'étape précédente.

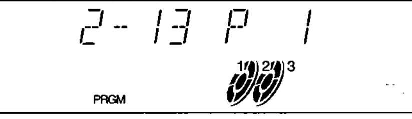
Sur l'appareil:
Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.



Sur la télécommande:
Appuyez sur les touches numériques.



- Pour savoir comment utiliser les touches numériques, référez-vous à "Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques" ci-à gauche.



5 Programmez les autres plages souhaitées.

- Pour programmer des plages du même disque, répétez l'étape 4.
- Pour programmer les plages d'un disque différent, répétez les étapes 3 et 4.

6 Appuyez sur CD ►/❚❚.

Les plages sont reproduites dans l'ordre de la programmation.

Français

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande).

Pour sortir du mode de lecture programmée

Sur l'appareil:

Appuyez de nouveau sur PROGRAM avant ou après la lecture de façon que l'appareil entre en mode de lecture continue.

Sur la télécommande:

Appuyez répétitivement sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indicateur du mode de lecture disparaisse de l'affichage.

- Le programme réalisé est conservé en mémoire jusqu'à ce que vous mettiez l'appareil hors tension ou effaciez le programme.

Français

Pour vérifier le contenu du programme

Avant de reproduire le programme, vous pouvez vérifier le contenu du programme en appuyant sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande.

- ⏭: Montre les plages programmées dans l'ordre du programme.
- ⏮: Les montre dans l'ordre inverse.

Pour modifier le programme



Avant de reproduire le programme, vous pouvez effacer les plages programmées montrées sur l'affichage en appuyant sur CANCEL.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la plage programmée affichée est effacée du programme.

Pour ajouter des plages dans un programme après la reproduction, choisissez simplement les numéros de disc et les numéros de plage que vous souhaitez ajouter en suivant l'étapes 3 et 4 de la procédure de programmation de la page 16.

Pour effacer tout le programme avant ou après la lecture, appuyez sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande).

"PROGRAM" apparaît sur l'affichage.

- Éjecter un CD effacera aussi les plages programmées pour le CD éjecté.



Si vous essayez de programmer un 33e pas

"FULL" apparaît sur l'affichage.

notes **Si votre entrée est ignorée**

C'est que vous avez essayé de programmer une plage pour un plateau vide ou un numéro de plage qui n'existe pas (par exemple, la plage numéro 14 sur un CD qui ne comprend que 12 plages). De telles entrées sont ignorées.

Lecture dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire

Les plages de tous les CD en place sont reproduites dans un ordre aléatoire.

- Pour utiliser la lecture répétée avec la lecture aléatoire, appuyez sur REPEAT après avoir démarré la lecture aléatoire.

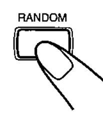
1 Préparez les CD.

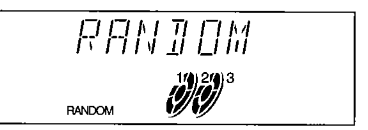
- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande) avant de passer à l'étape suivante.

2 Choisissez le mode de lecture aléatoire.

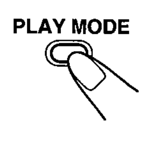
Sur l'appareil:

Appuyez sur RANDOM.





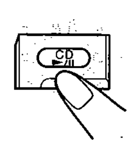
Sur la télécommande:



Appuyez répétitivement sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture de CD change comme suit:

Lecture programmée → Lecture aléatoire → Lecture continue → (retour au début)

3 Appuyez sur CD ►/II.



Les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

La lecture aléatoire se termine quand toutes les plages sont été reproduites une fois.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■ de l'appareil (ou sur la touche CD ■/CLEAR de la télécommande).

- La lecture aléatoire s'arrête aussi si l'un des plateaux est ouvert.

Pour quitter le mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur RANDOM avant ou après que l'appareil entre en mode de lecture continue.



Même si vous appuyez sur ⏮

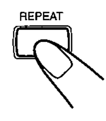
Vous ne pouvez pas revenir à la plage précédente pendant la lecture aléatoire.

- Si vous appuyez sur ⏭, vous pouvez passer à la plage aléatoire suivante.

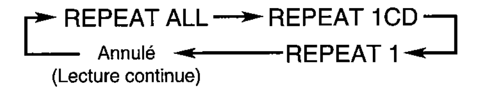
Répétition des plages ou des CD — Lecture répétée

Vous pouvez répéter tous les CD, un programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

Pour répéter la lecture, appuyez sur REPEAT pendant ou avant la lecture. Pour utiliser la lecture répétée pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire, appuyez sur la touche après le démarrage de la lecture.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit et l'indicateur suivant s'allume sur l'affichage:



REPEAT ALL: Répète toutes les plages de tous les CD (en continue ou aléatoire), ou toutes les plages d'un programme.
REPEAT 1CD*: Répète toutes les plages d'un CD.
REPEAT 1: Répète une seule plage d'un CD.
* REPEAT 1CD n'est pas utilisé pour la lecture programmée ou la lecture aléatoire.

Pour annuler la lecture répétée, appuyez répétitivement sur REPEAT jusqu'à ce que l'indicateur REPEAT (REPEAT ALL, REPEAT 1CD ou REPEAT 1) s'éteigne de l'affichage.
- La lecture répétée est aussi annulée quand vous appuyez sur PROGRAM ou RANDOM.

Interdiction de l'éjection des disques — Verrouillage des plateaux

Vous pouvez interdire l'éjection des CD de l'appareil et verrouiller les disques.
- Cette procédure est uniquement possible en utilisant les touches de l'appareil.

Pour interdire l'éjection des disques, appuyez sur ▲ pour n'importe quel plateau à disque tout en maintenant pressée ■. (S'il un des plateaux est ouvert, il se referme d'abord.)
"LOCKED" apparaît pendant quelques instants et les CD en place sont verrouillés.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller les CD, appuyez sur ▲ pour n'importe quel plateau à disque tout en maintenant pressée ■.
"UNLOCKED" apparaît pendant quelques instants et les CD en place sont déverrouillés.

notes **Si vous essayez d'éjecter un CD**
"LOCKED" apparaît pour vous informer que les plateaux sont verrouillés.

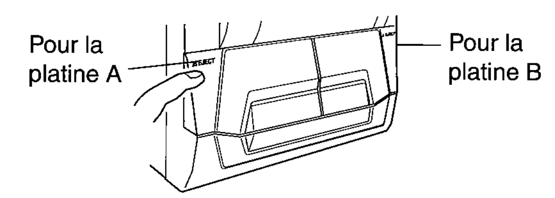
Lecture de cassettes

Cet appareil possède deux platines cassettes: La platine A pour la lecture dans un sens uniquement et la platine B pour la lecture autoreverse ou dans un sens.

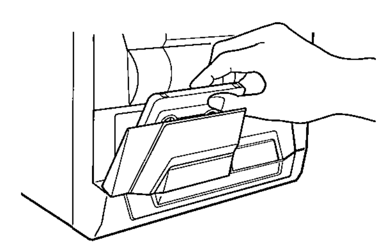
Vous pouvez reproduire des cassettes de type I, de type II et de type IV sans changer aucun réglage.

Lecture d'une cassette

1 Appuyez sur EJECT (▲) sur la platine que vous souhaitez utiliser.



2 Mettez une cassette à l'intérieur, la partie exposée dirigée vers le bas.



3 Refermez doucement le compartiment à cassette.
Si vous avez mis des cassettes dans les deux platines A et B, la platine utilisée en dernier est sélectionnée.
Pour choisir l'autre platine, appuyez sur TAPE A/B (ou sur TAPE A ou TAPE B sur la télécommande).

4 Sur l'appareil:
Appuyez sur TAPE ◄ ►.



Sur la télécommande:
Appuyez sur TAPE ► pour reproduire la face avant de la cassette et sur TAPE ◄ pour reproduire la face arrière.

Quand la platine A est choisie:
La face avant de la cassette uniquement est reproduite et l'indicateur de direction de bande (►) clignote doucement.
Quand la fin de la bande est atteinte, la platine s'arrête.

Quand la platine B est choisie:
La lecture de la bande démarre et l'indicateur de direction de bande (◄ ►) clignote doucement pour indiquer la direction du défilement.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le sens de défilement de la bande change.
  - ► : reproduction de la face avant.
  - ◄ : reproduction de la face arrière.

Quand la fin de la bande est atteinte pendant la lecture, la platine s'arrête automatiquement si le mode autoreverse n'est pas en service. (Référez-vous à "Pour reproduire les deux faces répétitivement — Mode autoreverse.")

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

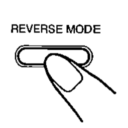
Pour choisir l'autre platine, appuyez sur TAPE A/B (ou sur TAPE A ou TAPE B sur la télécommande), puis sur TAPE ◄ ►.

Pour bobiner rapidement vers la gauche ou vers la droite, appuyez sur |◄◄ ou ►►| (ou ◄◄ ou ►► sur la télécommande).
L'indicateur de sens de la bande (◄ ►) clignote rapidement sur l'affichage.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ EJECT sur la platine A ou sur EJECT ▲ pour la platine B.

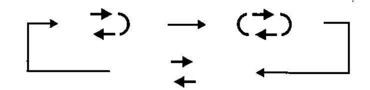
Pour reproduire les deux faces répétitivement — Mode autoreverse

Le mode autoreverse fonctionne pour la platine B.
Quand il est en service, la lecture de la bande est inversée automatiquement à la fin d'une face et l'appareil commence la lecture de l'autre face de la cassette et répète le même processus.



Pour utiliser le mode autoreverse, appuyez sur REVERSE MODE de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume sur l'affichage de la façon suivante — (⇄)

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



⇄)	:	La platine cassette s'arrête automatiquement après avoir reproduit les deux côtés de la cassette. (S'arrête quand la lecture dans la direction ◄ est terminée.)
(⇄)	:	La platine cassette continue à reproduire les deux faces de la cassette jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche ■.
⇄	:	La platine cassette s'arrête automatiquement après avoir reproduit une face de la cassette.

Pour annuler le mode autoreverse, appuyez de nouveau sur la touche de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume sur l'affichage de la façon suivante — ⇄

> STOP! L'utilisation de bande C-120 ou plus fine n'est pas recommandée, car une détérioration caractéristique peut se produire et la bande peut se prendre facilement dans les galets presseurs et les cabestans.

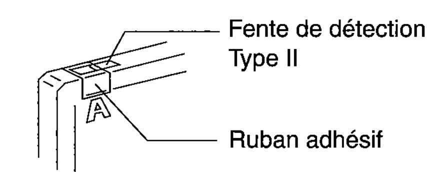
IMPORTANT:

- **Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.**
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement, il n'est pas affecté par le réglage VOLUME. Alors, vous pouvez ajuster le son que vous êtes en train d'écouter, pendant un enregistrement, sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Pendant un enregistrement, vous pouvez écouter les modes sonores et/ou l'effet Active Bass Extension à travers les enceintes ou un casque d'écoute. Cependant, le son est enregistré sans ces effets (voir page 13).
- Si les enregistrements effectués ont trop de parasites, c'est que l'appareil était peut-être trop près d'un téléviseur. Éloignez-le du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser des cassettes de type I et II pour l'enregistrement.

Pour protéger vos enregistrements

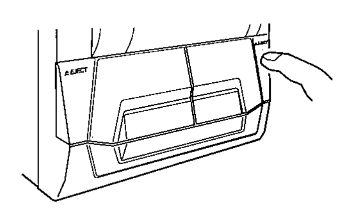
Les cassettes possèdent deux languettes à l'arrière permettant de protéger les enregistrements contre tout effacement ou ré-enregistrement accidentel.
Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes.
Pour enregistrer de nouveau sur une cassette protégée, couvrez les trous avec du ruban adhésif.
Lors de l'utilisation d'une cassette de type II, faites attention de ne pas recouvrir les trous utilisés pour la détection du type de cassette.





Enregistrement de cassettes sur la platine B

1 Appuyez sur EJECT ▲ de la platine B.



2 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.

3 Refermez le compartiment à cassette doucement.

4 Vérifiez le sens de défilement de la bande de la platine B.

- Si le sens de défilement de la bande n'est pas correct, appuyez deux fois sur TAPE ◄ ► puis sur ■ pour changer le sens du défilement.
- Si vous souhaitez enregistrer les deux faces d'une cassette, appuyez sur REVERSE MODE jusqu'à ce que l'indicateur ⮔ s'allume.

5 Commencez la reproduction de la source — FM, AM*, lecteur CD, platine A ou appareil extérieur connecté aux prises AUX.

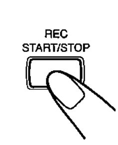
- Si la source est le lecteur CD, vous pouvez aussi utiliser l'enregistrement direct de CD (voir page 21).
- Si la source est la platine A, vous pouvez aussi utiliser la méthode de copie. (Voir "Copie de cassettes" à la page 21.)

* Voir "Pour enregistrer une station AM (PO/GO) — Élimination des battements" à la page 21.

6 Démarrez l'enregistrement.

Sur l'appareil:

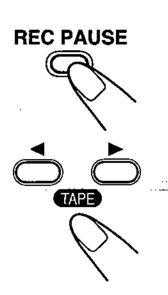
Appuyez sur REC START/STOP.



L'indicateur REC s'allume sur l'affichage et l'enregistrement commence.

Sur la télécommande:

1) Appuyez sur REC PAUSE.
   L'indicateur REC clignote sur l'affichage.
2) Appuyez sur TAPE ◄ ou TAPE ►.
   L'indicateur REC s'arrête de clignoter, reste allumé, et l'enregistrement commence.



Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez de nouveau sur REC START/STOP ou sur ■.

Français

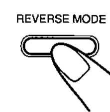
Pour arrêter l'enregistrement temporairement (sauf quand la source de lecture est la platine A), appuyez sur REC PAUSE sur la télécommande.
L'indicateur REC clignote sur l'affichage.

Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur TAPE ◄ ► de l'appareil (ou sur la touche TAPE ◄ ou TAPE ► de la télécommande).
L'indicateur REC s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour retirer la cassette, appuyez sur EJECT ▲ sur la platine B.

Pour enregistrer les deux faces — Mode autoreverse

Appuyez sur REVERSE MODE de façon que l'indicateur d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄)

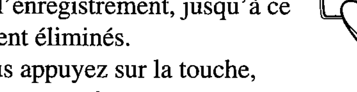


- Lors de l'utilisation du mode autoreverse pour l'enregistrement, démarrez l'enregistrement vers l'avant (►). Sinon, l'enregistrement n'est réalisé que sur une face (la face arrière) de la cassette.

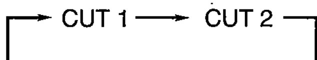
Pour annuler le mode autoreverse, appuyez de nouveau sur la touche de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄

Pour enregistrer une station AM (PO/GO) — Élimination des battements

Pendant l'enregistrement d'une émission AM (PO/GO), des battements peuvent être entendus (alors qu'ils ne sont pas entendus lors d'une écoute normale sans enregistrement).
Si cela se produit, appuyez répétitivement sur PROGRAM, pendant l'enregistrement, jusqu'à ce que les battements soient éliminés.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



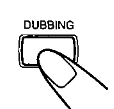
Copie de cassettes

Lorsque vous copiez des cassettes, assurez-vous que la direction de lecteur de la platine A est la même que celle de la platine B.

1 Appuyez sur TAPE ◄ ►, puis sur ■.

2 Mettez la cassette source dans la platine A et une cassette enregistrable dans la platine B.
- Mettez les cassettes dans les deux platines de façon que les bandes défilent vers l'avant (►).

3 Appuyez sur DUBBING.
La copie commence.



Pour arrêter la copie, appuyez sur ■.

Pour retirer une cassette, appuyez sur ▲ EJECT pour la platine A et sur EJECT ▲ pour la platine B.

Pour enregistrer sur les deux faces — Mode autoreverse

Appuyez sur REVERSE MODE de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄)

Pour annuler le mode autoreverse, appuyez de nouveau sur la touche de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄

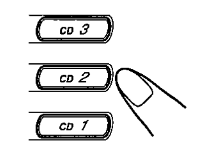
Enregistrement direct de CD

Tout ce qu'il y a sur le CD est enregistré sur la cassette dans l'ordre où il se trouvait sur le CD, ou en fonction d'un programme que vous avez réalisé.

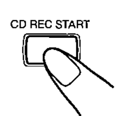
1 Mettez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Placez un disque correctement sur la rainure du plateau à disque, avec l'étiquette dirigée vers le haut.

3 Appuyez sur l'une des touches de numéro de disque (CD 1 à CD 3) pour choisir le disque, puis sur ■.



4 Appuyez sur CD REC START.
"CD REC" apparaît, et l'indicateur REC s'allume sur l'affichage.
La platine B commence l'enregistrement et le lecteur CD commence la lecture.
Quand l'enregistrement est terminé, "CD REC FINISHED" apparaît sur l'affichage, et le lecteur CD et la platine B s'arrêtent.



Pour arrêter l'enregistrement direct de CD, appuyez sur ■.

Pour retirer la cassette, appuyez sur EJECT ▲ pour la platine B.

Pour enregistrer les deux faces — Mode autoreverse

Appuyez sur REVERSE MODE de façon que l'indicateur de mode d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄)

- Lors de l'utilisation du mode autoreverse pour l'enregistrement direct de CD, mettez une cassette enregistrable dans la platine B avec la face avant dirigée vers l'avant et commencez l'enregistrement à partir de la face avant (►). Quand la bande atteint sa fin pendant l'enregistrement d'un morceau sur la face avant (►), ce morceau est réenregistré au début de la face arrière (◄).
  Si vous commencez l'enregistrement sur la face arrière (◄), l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière de la cassette.

Pour annuler le mode autoreverse, appuyez de nouveau sur la touche de façon que l'indicateur du mode d'inversion s'allume de la façon suivante — ⇄

À suivre

Il y a trois minuteries disponibles — la minuterie d'enregistrement, la minuterie quotidienne et la minuterie d'arrêt.

Avant d'utiliser ces minuteries, vous devez régler l'horloge intégrée à cet appareil. (Voir page 11.)

Utilisation de la minuterie quotidienne

Avec la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique ou émission de radio préférée.

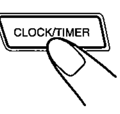
Fonctionnement de la minuterie quotidienne

L'appareil se met sous tension automatiquement, règle le niveau de volume sur le niveau préréglé et démarre la lecture de la source choisie quand l'heure de début arrive (l'indicateur ⊙ clignote juste avant l'heure de début et continue à clignoter pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de fin arrive ("OFF" clignote juste avant l'heure de fin), l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente).
Le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.
- Si vous vous êtes trompé pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL. (Cependant, cela ne fonctionne pas toujours. Si CANCEL ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape 1.)

Sur l'appareil :

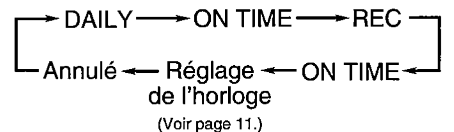
1 Appuyez sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.



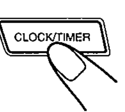
DAILY

L'indicateur DAILY clignote aussi sur l'affichage.

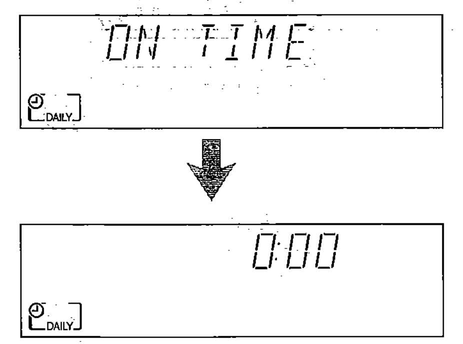
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:



2 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.



"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.



3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

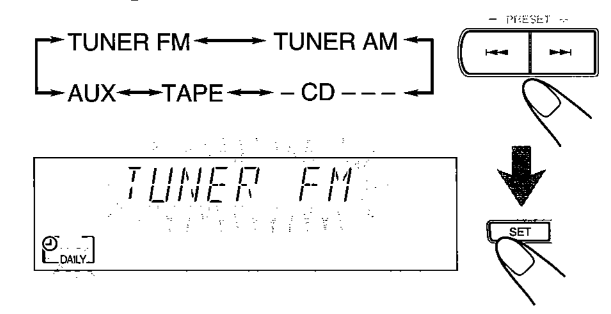
1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
"OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.

4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).

1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de sélection de la source.

5 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir la source à reproduire, puis appuyez sur SET.

- Chaque fois que vous appuyez sur ⏮ ou ⏭, la source change comme suit:



TUNER FM: Accorde la station FM préréglée spécifiée. → passez à l'étape 6.

TUNER AM: Accorde la station AM (PO/GO) préréglée spécifiée. → passez à l'étape 6.

– CD – – –: Reproduit un disque à partir d'une plage spécifiée sur un disque spécifié. → passez à l'étape 6.
- Assurez-vous qu'il y a un CD sur le plateau à disque choisi.

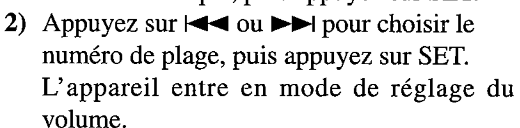
TAPE: Reproduit une cassette dans la platine A ou B. → passez à l'étape 7.
- Assurez-vous qu'il y a une cassette dans la platine pour laquelle l'indicateur de platine (A ou B) est allumé sur l'affichage.
- Assurez-vous que le sens de défilement de la bande est correct.

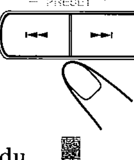
AUX: Reproduit une source extérieure. → passez à l'étape 7.
- Pour utiliser ce réglage, l'appareil extérieur doit être muni d'une fonction de minuterie.

Français

6 Lors de la sélection de "– CD – – –"

1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir le numéro de disque, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.
   L'appareil entre en mode de réglage du volume.

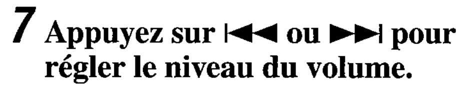




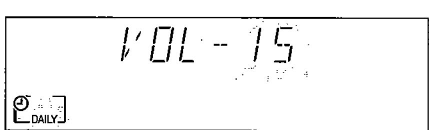
Lors de la sélection de "TUNER FM" ou "TUNER AM"

Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir le numéro de la station préréglée, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de réglage du volume.

7 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler le niveau du volume.



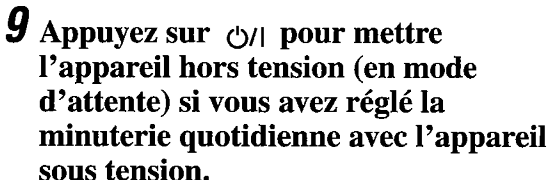
- Vous pouvez choisir le niveau du volume parmi quatre niveaux. Si vous choisissez "VOL – – –", le volume est réglé sur le dernier niveau de volume réglé avant la mise hors tension de l'appareil.

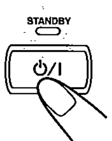


8 Appuyez sur SET pour terminer le réglage de la minuterie quotidienne.

L'indicateur DAILY s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages réalisés apparaissent sur l'affichage les uns après les autres.

9 Appuyez sur ⏻/I pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente) si vous avez réglé la minuterie quotidienne avec l'appareil sous tension.





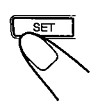
Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service une fois que le réglage est terminé

1 **Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY" apparaisse sur l'affichage.**

2 **Pour mettre la minuterie quotidienne hors service, appuyez sur CANCEL.**
L'indicateur DAILY s'éteint et "OFF" apparaisse sur l'affichage.
La minuterie quotidienne est annulée, mais les réglages restent en mémoire.

Pour mettre la minuterie quotidienne en service, appuyez sur SET.





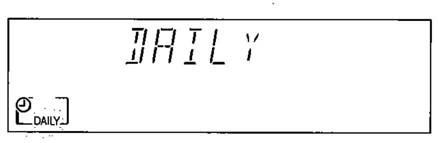
L'indicateur DAILY s'allume sur l'affichage. Les réglages effectués apparaissent sur l'affichage les uns après les autres pour que vous puissiez les vérifier.

notes **Si l'appareil est sous tension quand l'heure de début de la minuterie quotidienne arrive**
La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

Sur la télécommande:

1 Appuyez sur SHIFT.

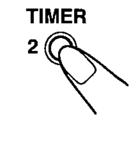
2 Appuyez sur TIMER.



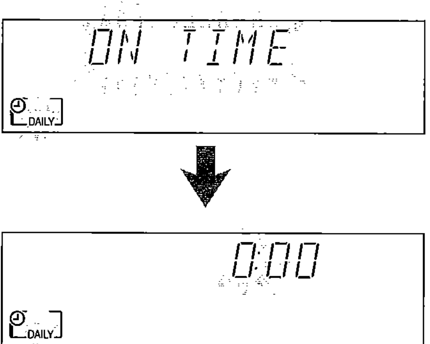
L'indicateur DAILY clignote aussi sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:

DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Réglage de l'horloge (voir page 11.) → Annulé

3 Appuyez de nouveau sur TIMER.



"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.

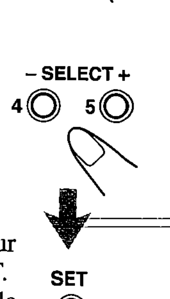


4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
   "OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.

5 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).

1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
   L'appareil entre en mode de sélection de la source.

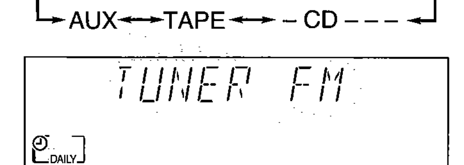


6 Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir la source à reproduire, puis appuyez sur SET.

- SELECT + 4 5
SET 8

- Chaque fois que vous appuyez sur SELECT – ou SELECT +, la source change comme suit:

→ TUNER FM → TUNER AM → – CD – – – → TAPE → AUX →



TUNER FM: Accorde la station FM préréglée spécifiée. → passez à l'étape 7.

TUNER AM: Accorde la station AM (PO/GO) préréglée spécifiée. → passez à l'étape 7.

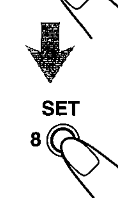
– CD – – –: Reproduit un disque à partir d'une plage spécifiée sur un disque spécifié. → passez à l'étape 7.
- Assurez-vous qu'il y a un CD sur le plateau à disque choisi.

TAPE: Reproduit une cassette dans la platine A ou B. → passez à l'étape 8.
- Assurez-vous qu'il y a une cassette dans la platine pour laquelle l'indicateur de platine (A ou B) est allumé sur l'affichage.
- Assurez-vous que le sens de défilement de la bande est correct.

AUX: Reproduit une source extérieure. → passez à l'étape 8.
- Pour utiliser ce réglage, l'appareil extérieur doit être muni d'une fonction de minuterie.

7 Lors de la sélection de "– CD – – –"

1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir le numéro de disque, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de réglage du volume.



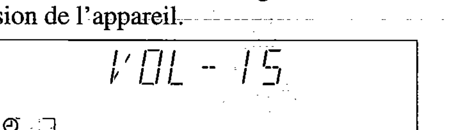
Lors de la sélection de "TUNER FM" ou "TUNER AM"

Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir le numéro de la station préréglée, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de réglage du volume.

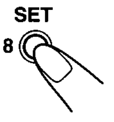
8 Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler le niveau du volume.

- SELECT + 4 5

- Vous pouvez choisir le niveau du volume parmi quatre niveaux. Si vous choisissez "VOL – – –", le volume est réglé sur le dernier niveau de volume réglé avant la mise hors tension de l'appareil.



9 Appuyez sur SET pour terminer le réglage de la minuterie quotidienne.



L'indicateur DAILY s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages réalisés apparaissent sur l'affichage les uns après les autres.

10 Appuyez sur ⏻/I pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente) si vous avez réglé la minuterie quotidienne avec l'appareil sous tension.

Utilisation de la minuterie d'enregistrement

Avec la minuterie d'enregistrement, vous pouvez enregistrer automatiquement une émission de radio sur une cassette.

Fonctionnement de la minuterie d'enregistrement

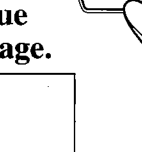
L'appareil se met automatiquement sous tension, accorde la station spécifiée, règle le volume sur "MIN" et démarre l'enregistrement, quand l'heure de début arrive (l'indicateur ⊕ clignote juste avant l'heure de début et continue de clignoter pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de fin arrive ("OFF" apparaît juste avant l'heure de fin), l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente).
Le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce que vous le changiez.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.
- Si vous vous êtes trompé pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur CANCEL. (Cependant, cela ne fonctionne pas toujours. Si CANCEL ne fonctionne pas, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER et recommencez à partir de l'étape 1.)

Sur l'appareil :

1 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.



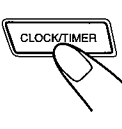
REC

L'indicateur REC clignote aussi sur l'affichage.

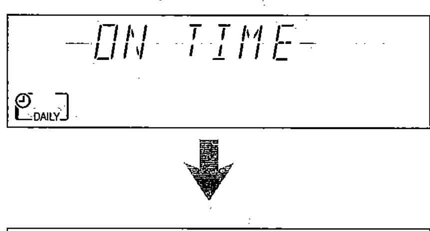
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:

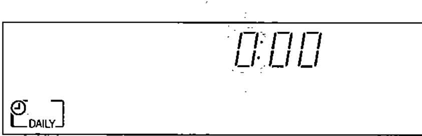
→ DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Réglage de l'horloge (Voir page 11.) → Annulé →

3 Appuyez de nouveau sur CLOCK/TIMER.



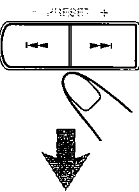
"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.

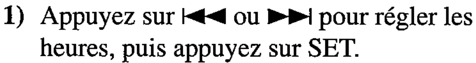




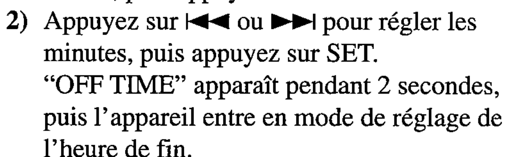
Français

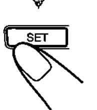
4 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.



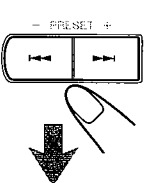


1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
"OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.

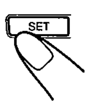




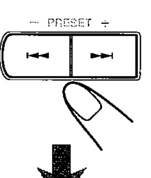
5 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).



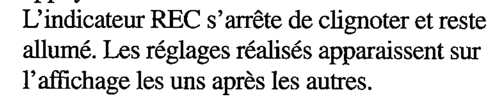
1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de sélection de la source.

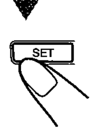


6 Choisissez une station préréglée.

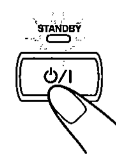


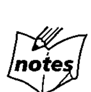
1) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir la bande ("TUNER FM" ou "TUNER AM"), puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour choisir un numéro de canal préréglé, puis appuyez sur SET.
L'indicateur REC s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages réalisés apparaissent sur l'affichage les uns après les autres.





7 Appuyez, si nécessaire, sur ⏻/I pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente).



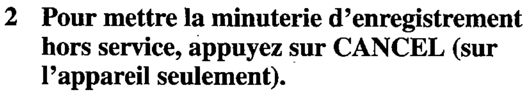


Si vous souhaitez écouter une autre source pendant l'enregistrement

Appuyez sur REC START/STOP pour arrêter l'enregistrement. Sans l'arrêter, vous ne pouvez pas changer de source.

Pour mettre en ou hors service la minuterie d'enregistrement une fois que le réglage est terminé

1 **Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.**



2 **Pour mettre la minuterie d'enregistrement hors service, appuyez sur CANCEL (sur l'appareil seulement).**
L'indicateur REC s'éteint et "OFF" apparaisse sur l'affichage.
La minuterie d'enregistrement est effacée, mais les réglages restent en mémoire.

Pour mettre la minuterie d'enregistrement en service, appuyez sur SET.
L'indicateur REC s'allume sur l'affichage. Les réglages réalisés apparaissent sur l'affichage les uns après les autres pour que vous puissiez les vérifier.



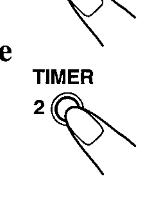


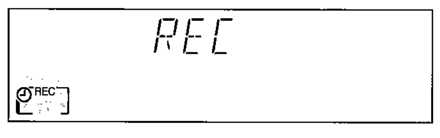
Sur la télécommande:

1 Mettez une cassette enregistrable sur la platine B.

2 Appuyez sur SHIFT.

3 Appuyez sur TIMER jusqu'à ce que "REC" apparaisse sur l'affichage.



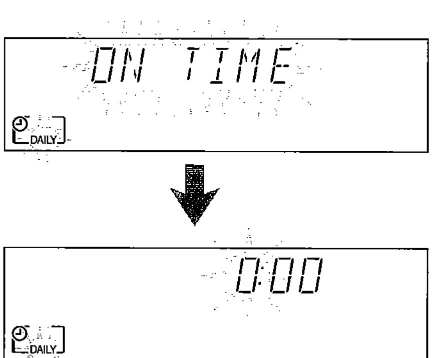


L'indicateur REC clignote aussi sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réglage de la minuterie change comme suit:

DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Réglage de l'horloge (voir page 11.) → Annulé

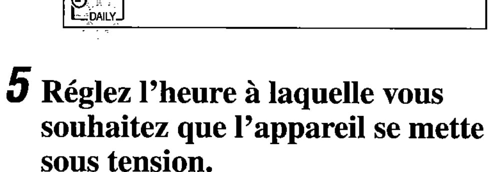
4 Appuyez de nouveau sur TIMER.

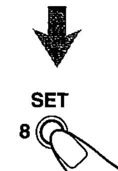
"ON TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.



5 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

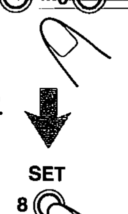
1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
"OFF TIME" apparaît pendant 2 secondes, puis l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.





6 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).

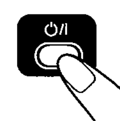
1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les heures, puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour régler les minutes, puis appuyez sur SET.
L'appareil entre en mode de sélection de la source.



7 Choisissez une station préréglée.

1) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir la bande ("TUNER FM" ou "TUNER AM"), puis appuyez sur SET.
2) Appuyez sur SELECT – ou SELECT + pour choisir un numéro de canal préréglé, puis appuyez sur SET.
L'indicateur REC s'arrête de clignoter et reste allumé. Les réglages réalisés apparaissent sur l'affichage les uns après les autres.

8 Appuyez, si nécessaire, sur ⏻/I pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente).



Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en musique. Vous pouvez régler la minuterie quand l'appareil est sous tension.

Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

L'appareil se met automatiquement hors tension après une durée déterminée.

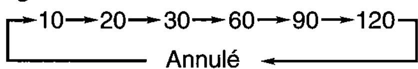
Sur la télécommande SEULEMENT:

1 Appuyez sur SLEEP.



La durée avant que l'appareil ne se mette hors tension apparaît et l'indicateur SLEEP clignote sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée change comme suit:



2 Attendez environ 5 secondes après avoir spécifié une durée.

L'indicateur SLEEP s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, appuyez une fois sur SLEEP de façon que la durée restante jusqu'à la mise hors tension apparaisse pendant environ 5 secondes.

Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse sur l'affichage.

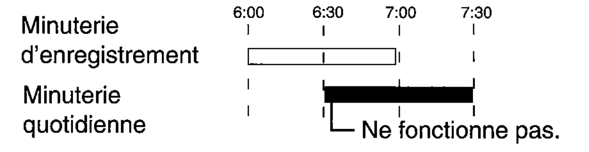
Pour annuler le réglage, appuyez répétitivement sur SLEEP de façon que l'indicateur SLEEP s'éteigne.

- La minuterie d'arrêt est aussi annulée quand l'appareil est mis hors tension.

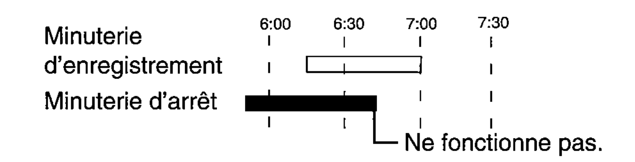
Priorité des minuteries

Comme chaque minuterie peut être réglée séparément, vous vous demandez peut-être ce qui se passe les réglages de ces minuteries se chevauchent.
Voici des exemples.

- **La minuterie d'enregistrement a la priorité sur la minuterie quotidienne et la minuterie d'arrêt.**
  Si la minuterie quotidienne est réglée pour démarrer pendant le fonctionnement de la minuterie d'enregistrement, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas.



Si la minuterie d'enregistrement est réglée pour démarrer pendant le fonctionnement de la minuterie d'arrêt, la minuterie d'arrêt ne fonctionne pas (l'indicateur SLEEP ne s'éteint pas).



Entretien

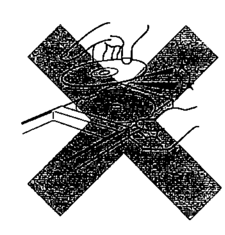
Français

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques et le mécanisme propres.

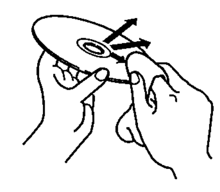
Manipulation des CD



- Retirez les CD de leur boîtier en les tenant par les arêtes et en appuyant légèrement au centre.
- Ne touchez pas la surface brillante du CD et ne le tordez pas.
- Remettez les CD dans leur boîte après utilisation pour éviter qu'ils ne se gondolent.



- Faites attention de ne pas rayer la surface du CD en le remettant dans son boîtier.
- Évitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.

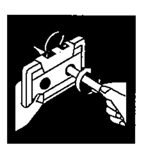


Pour nettoyez un CD
Essuyez le CD avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords du disque.

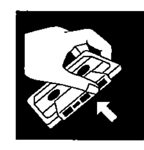


N'UTILISEZ PAS de solvant — comme un nettoyant pour disques vinyles, un vaporisateur, un diluant ou du benzène — pour nettoyer un CD.

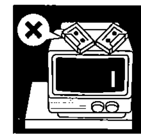
Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.



- Ne touchez pas la surface de la bande.



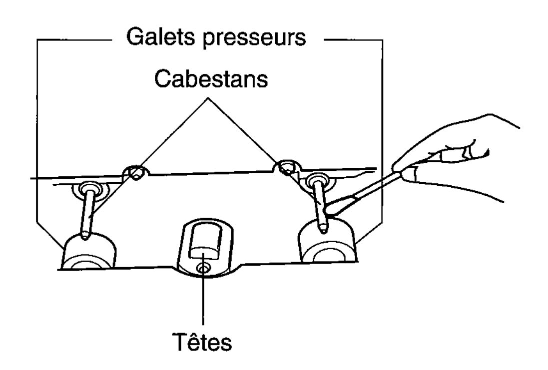
- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  — Les endroits poussiéreux
  — En plein soleil ou dans un endroit très chaud
  — Dans des endroits humides
  — Près d'un aimant

Platine cassette

Si les têtes, les cabestans et les galets presseurs de la platine cassette deviennent sales, les choses suivantes se produisent:

- Baisse de la qualité sonore
- Son discontinu
- Affaiblissement
- Effacement incomplet
- Difficultés à l'enregistrement

Pour nettoyer les têtes, les cabestans et les galets presseurs
Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.



Pour démagnétiser les têtes
Mettez l'appareil hors tension et utiliser un démagnétiseur de têtes (en vente dans les magasins d'électronique et de disques).

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, consultez cette liste avant d'appeler un réparateur.
Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ci-dessous, ou si l'appareil a été endommagé physiquement, appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Action
Aucun son n'est entendu.	Les connexions sont incorrectes ou lâches.	Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 8 à 10.)
Il est difficile d'écouter les émissions de radio à cause des parasites.	• Les antennes sont déconnectées. • L'antenne cadre AM (PO/GO) est trop près de l'appareil. • L'antenne FM n'est pas étendue ou placée correctement.	• Reconnectez les antennes correctement et solidement. • Changez la position et l'orientation de l'antenne cadre AM (PO/GO). • Étendez l'antenne dans la meilleure position possible.
Le son du disque est discontinu.	Le disque est rayé ou sale.	Nettoyez ou remplacez le disque. (Voir page 27.)
Le plateau à disque ne s'ouvre pas ni ne se ferme.	• Le cordon d'alimentation n'est pas branché. • Les plateaux sont verrouillés.	• Branchez le cordon d'alimentation secteur. • Déverrouillez les plateaux. (Voir page 17.)
Impossible de reproduire le disque.	Le disque est placé à l'envers.	Placez le disque avec l'étiquette en haut.
Les compartiments à cassette ne s'ouvrent pas.	L'alimentation du cordon d'alimentation a été coupée pendant le défilement de la bande.	Mettez l'appareil sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les trous avec du ruban adhésif.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.
Impossible de commander l'appareil à partir de la télécommande.	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande. • Les piles sont usées.	• Retirez l'obstacle. • Remplacez les piles.

Français

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Amplificateur

Puissance de sortie
- CA-MXJ300: 70 W par canal, min. efficace, entraîné sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.
- CA-MXJ200: 40 W par canal, min. efficace, entraîné sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (à 1 kHz)
- AUX: 300 mV/50 kΩ

Impédance des enceintes: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz
Plage d'accord AM: PO: 522 kHz – 1.629 kHz
GO: 144 kHz – 288 kHz

Lecteur CD

Capacité de CD: 3 CD
Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal sur bruit: 90 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Platine cassette

Réponse en fréquence
- Normal (type I): 50 Hz – 14.000 Hz
- CrO_2 (type II): 50 Hz – 14.000 Hz
- Metal (type IV): 50 Hz – 14.000 Hz (pour la lecture uniquement)

Pleurage et scintillement
- 0,15% (WRMS)

Général

Alimentation: Secteur 230 V ∿, 50 Hz
Consommation:
- CA-MXJ300: 95 W (pendant le fonctionnement)
  8 W (en mode d'attente)
- CA-MXJ200: 85 W (pendant le fonctionnement)
  9 W (en mode d'attente)

Dimensions (approx.): 265 mm x 315 mm x 361 mm (L/H/P) (10 7/16 pouces x 12 7/16 pouces x 14 1/4 pouces)

Masse (approx.):
- CA-MXJ300: 8,7 kg (19,2 livres)
- CA-MXJ200: 7,2 kg (15,9 livres)

Accessoires fournis

Voir page 8.

Inleiding

Wij bedanken u voor de aankoop van een van onze JVC-producten. Alvorens dit apparaat te gebruiken, is het raadzaam deze handleiding zorgvuldig door te lezen om het beste uit het apparaat te kunnen halen. Bewaar deze handleiding goed zodat u er later nog dingen in kunt opzoeken.

Over deze handleiding

Deze handleiding is als volgt ingedeeld:

- **In de handleiding wordt voornamelijk ingegaan op de werking en functie van de knoppen op het apparaat. U kunt ook gebruikmaken van de knoppen op de afstandsbediening als deze dezelfde of vergelijkbare namen (of markeringen) hebben als op het apparaat. Als de werking van de afstandsbediening anders is dan die van het apparaat, wordt dat uitgelegd.**
- De illustraties in deze handleiding zijn van de CA-MXJ300.
- Algemene informatie die voor veel functies hetzelfde is, wordt op één plaats bij elkaar gezet en wordt niet voor iedere handeling herhaald. Zo wordt de informatie over het aan- en uitzetten van het apparaat, het instellen van het volume, het wijzigen van de geluidseffecten en andere functies, die in het gedeelte "Algemene functies" op pagina 11 en 13 worden uitgelegd, niet telkens herhaald.
- In deze handleiding worden de volgende markeringen gebruikt:



Geeft u waarschuwingen om schade of het risico van brand/elektrische schokken te voorkomen.
Geeft ook informatie over handelingen die een optimale werking van het apparaat in de weg staan.



Geeft informatie en suggesties over wat u moet weten.

Voorzorgsmaatregelen

Installatie

- Zet het apparaat op een vlakke en droge plaats waar de temperatuur niet onder 5°C of boven 35°C komt.
- Het apparaat moet goed geventileerd worden om oververhitting te voorkomen.
- Houd voldoende afstand tussen het apparaat en het televisietoestel.
- Houd voldoende afstand tussen de luidsprekers en de TV om interferentie met de TV te voorkomen.



Zet het apparaat NOOIT in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen waar het aan direct zonlicht, overmatige stofvorming of trillingen blootstaat.

Netvoeding

- Wanneer u de stekker uit het wandcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.



Raak het netsnoer NOOIT met natte handen aan.

Condens

In de volgende omstandigheden kan condens op de lens aan de binnenzijde van het apparaat optreden:
- Vlak nadat de verwarming in een ruimte is aangezet
- In een vochtige ruimte
- Als het apparaat rechtstreeks uit de kou op een warme plaats wordt gezet

Als dit zich voordoet, kan het apparaat defect raken. Laat het apparaat in zo'n geval enkele uren aanstaan zodat het vocht kan verdampen, haal de stekker uit het wandcontact en stop deze er weer in.

Overige voorzorgsmaatregelen

- Mocht een metalen object of vocht in het apparaat terecht komen, dan dient u de stekker uit het wandcontact te halen en uw leverancier te raadplegen alvorens verder te gaan.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, dient u de stekker uit het wandcontact te halen.



Demonteer het apparaat NOOIT, aangezien het geen onderdelen bevat die door uzelf kunnen worden gerepareerd.

Als er storingen optreden, haalt u de stekker uit het wandcontact en neemt u contact op met de leverancier.